

THE MEATRIX  
Hungarian Script  
Reformatted May 2007

*A képernyőn betöltés közben a „Mi a Meatrix?”<sup>1</sup> felirat olvasható. A háttérben fényes mátrixszerű karakterek (dollarjelek és állatos ikonok) futnak. Tipikus háztáji gazdaságot látunk, néhány disznóval, tyúkkal és tehénnel. Egy gazda jön és önt moslékot a disznó elé a vályúba.*

**GAZDA**

Nesze, Leo.

*Leo, a disznó boldogan rőfög, majd enni kezd.*

**MOOPHEUS**

Ssssz-ssssz, Leo!

*Leo felnéz, és megpillant egy árnyyszerű tehenet, aki napszemüvegben és viharkabátban áll az istálló mellett.*

**LEO**

Hát te ki vagy? És honnan tudod a nevemet?

**MOOPHEUS**

Moopheus vagyok, és rengeteg dolgot tudok rólad. Hallottál már a Meatrixról?

**LEO**

A Meatrixról?

**MOOPHEUS**

Szeretnéd tudni, mi az?

**LEO**

Aha.

**MOOPHEUS**

A Meatrix körbevesz, Leo. A Meatrix az a történet, amelyet magunknak mesélünk arról, honnan származik a hús és az állati eredetű termékek. Ez a háztáji gazdaság egy káprázat, Leo. Vedd be ezt a kék pirulát, és maradj itt a káprázatban, vagy vedd be a pirosat, és megmutatom neked az igazságot.

*Leo beveszi a piros pirulát. Hihetetlen változáson mennek keresztül, és egy hatalmas, zord nagyüzemi gazdaság disznóistállójában találják magukat, ahol amerre a szem ellát, szűk karámokban disznók vannak összezsúfolva.*

**MOOPHEUS**

Isten hozott a való világban!

**LEO**

Hú! Mi ez a rettenetes hely?

**MOOPHEUS**

Ez egy nagyüzemi gazdaság, Leo. Az ilyen helyekről származik a tojás, a tej és a hús nagy része.

**LEO**

Hogyan történt mindez?

---

<sup>1</sup> Lefordíthatatlan szójáték a meat (hús) és a matrix szavakkal.

## MOOPHEUS

Megmutatom neked.

*(Moopheus egy háztáji gazdaságba viszi Leót, ahol árnyalakként állnak az előtérben.)*

A huszadik század közepén kapzsi agrárvállalatok elkezdtek megváltoztatni a fenntartható háztáji gazdálkodást, hogy maximalizálják a hasznukat – az emberek és az állatok kárára. Megszületett a nagyüzemi gazdálkodás.

*Borzalmas gépek/robotok jelennek meg a láthatáron, az ég elsötétül. Piros számítógép-képernyő, haszonkalkulátor és célkereszt jelenik meg és céloz. Láthatjuk, hogy a háztáji gazdaságból nagyüzemi gazdaság lesz. A betűk puskagolyókként jelennek meg a képernyő alján: „állatkínzás”.*

Az állatokat annyira összezsúfolják, amennyire csak lehetséges. A legtöbbjük sohasem lát napfényt, nem érint földet, nem szív friss levegőt. Sokuk még megfordulni sem tud.

E kegyetlen körülmények következményeként megjelent a marakodás és a betegségek. Hogy ezt megelőzze, a vállalati gépezet módszeres csonkolásokba kezdett – ilyen például a csirkék csőrének levágása –, és bevezette az antibiotikumok folyamatos adagolását a takarmányba, csak hogy életben tartsa ezeket a szegény párákat. Az antibiotikumok túlzott használata rendkívül ellenálló kórokozó baktériumtörzseket tenyésztett ki, s ezzel minden nap egyre közelebb kerülünk egy olyan járványhoz, amit lehetetlenség lesz megállítani.

*(A képernyő alján megjelenik: „antibiotikum-ellenálló baktériumok”.)*

## LEO

Fúj! Mi ez a bűz?

## MOOFEUS**(befogott orral)**

Öt és félmillió kiló ürülék!

Ez megmérgezi a levegőt és a talajvizet. Ez az oka annak, hogy a nagyüzemi gazdaságok szomszédságában élő közösségek gyakran szenvednek nagymértékben az emiatt fellépő betegségekben.

*(A képernyő alján megjelenik: „súlyos környezetszennyezés”.)*

## LEO

Júj, olyan bűdös, mint a szzzz...

## MOOPHEUS

Sőt mi több, a nagyüzemi gazdaságok immár évtizedek óta tönkreteszik a közösségeket és kihasználják a dolgozóikat. 1950 óta több mint kétmillió sertésgazdaság tűnt el. Ha ilyen ütemben folytatódik tovább, akkor nemsokára egyetlen független családi gazdaság sem marad.

*(Egy tájat látunk, ahol a robotok vörös tanyaházakat lapítanak szét, szürke gyárat „tojva” rájuk. Az ég egyre komorabbá válik.)*

*(A képernyő alján megjelenik: „pusztuló társadalom”.)*

Ez a Meatrix, Leo. A Hazugság, amit magunknak mondunk arról, honnan ered az ételünk. De még nincs túl késő, van ellenállás.

*(Moopheushoz csatlakozik egy másik disznó és egy csirke. Ők is fekete ballonkabátot és napszemüveget viselnek.)*

**LEO**

Számoljatok velem is!

*(A felbőszült Leo kiugrik az ólból, és mint a mátrixban „befagy az időbe”.)*

Hogyan állítsuk meg őket, Moopheus?

**MOOPHEUS***(Megszólítva a számítógép előtt ülőt:)*

El fogjuk terjeszteni az üzenetet. De a valódi hatalom, fogyasztó, a te kezében van! Ne támogasd a nagyüzemi gazdaság gépezetét! Létezik a választások világa!

*(Kinyújtja a patáját, benne egy hatalmas piros pirulával.)*

Kattints ide, és megmutatom neked, mit tehetsz, hogy megmenekülj a Meatrixből!